

H
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ELEKTRONIKUS BÉBIMÉRLEG
Modell 6401

GB
OPERATING MANUAL
ELECTRONIC BABY SCALE
Model 6401

CZ
NÁVOD K OBSLUZE
ELEKTRONICKÁ KOJENECKÁ
VÁHA
Model 6401

SK
NÁVOD K OBSLUHE
ELEKTRONICKÁ DOJČENSKÁ
VÁHA
Model 6401

RU
ИНСТРУКЦИЯ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ
ВЕСЫ ДЕТСКИЕ ЭЛЕКТРОННЫЕ
Модель 6401

RO
MANUAL DE UTILIZARE
CÂNȚAR DIGITAL PENTRU
BEBELUȘI MOMERT
MODEL 6401



PL
INSTRUKCJA OBSŁUGI
WAGA ELEKTRONICZNA DLA
NIEMOWIĄT
ART. NR 6401

EE
KASUTUSJUHEND
ELEKTROONILINE BEEBIKAAL
MUDEL 6401

D
BEDIENUNGSANLEITUNG
ELEKTRONISCHE SÄUGLINGSWAAGE
MODEL 6401

UA
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ВАГИ ЕЛЕКТРОННІ ДИТЯЧІ
МОДЕЛЬ 6401

FR
MANUEL D'UTILISATION
Balance pèse bébé électronique
Modèle 6401

HASZNÁLATI UTASÍTÁS ELEKTRONIKUS BÉBI MÉRLEG MODELL 6401

Köszönjük, hogy Momert terméket vásárolt és kívánjuk, hogy készülékünk hosszú ideig és meglegedéssel használja.

Az Ön elektronikus bébi mérlege egy érzékeny mérőműszer, ezért óvja a túlterheléstől, és a nagy dinamikus igénybevételektől!

Órizetlenül ne hagyja gyermekét a mérlegen!

A készülék első használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és őrizze meg későbbi használatra is! Gondoskodjon róla, hogy a használati utasítást a készüléket használó más személyek is elolvassák!

Az Ön új elektronikus mérlege alkalmas gyermeke testsúlyának mérésére illetve súlyváltozásának kijelzésére.

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK:

- Az elemek behelyezésekor és cseréjekor ügyeljen a helyes polaritásra.
- Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor vegye ki az elemeket.
- A bekapcsolt készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
- A készüléket mozgásukban korlátozott és csökkent mentális képességgel vagy a készülék használatára vonatkozó tudással és gyakorlattal nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is) nem használhatják, kivéve ha a felügyeletük biztosított vagy a biztonságukért felelős személy által készülékhasználatra vonatkozóan utasítást adtak. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- A készüléket csak a rendeltetésnek megfelelő célokra használja, a használati utasításban leírtak szerint.
- A készüléket egyenes és vízszintes felületre helyezze.
- Tisztítás, szerelés előtt a készüléket kapcsolja ki, és távolítsa el az elemeket.
- A készüléket durva szemcsés, karcoló vagy maró hatású tisztítószerrel tisztítani tilos!
- Amennyiben a készülék nem működik megfelelően, leesett, megsérült vagy vízbe esett, akkor a készüléket ne kapcsolja be. Vigye márkaszervizbe javításra vagy ellenőrzésre.
- A készülék csak háztartásban használható,

kereskedelmi célokra nem.

- A készüléket tartsa távol a hőforrásoktól (pl: radiátor, kályha, tűzhely stb.). Óvja a mérleget a közvetlen napsütéstől és nedvességtől.
- A készüléket ne fogja meg nedves vagy vizes kézzel.
- A mérleg törekeny mérőműszer. Védje a leeséstől és ütésektől!
- Ne próbálkozzon a meghibásodott készülék javításával. A hibás készüléket vigye márkaszervizbe.

A GYÁRTÓ UTASÍTÁSAINAK BE NEM TARTÁSA A JÓTÁLLÁS MEGSZÚNÉSÉVEL JÁR!

FŐBB JELLEMZŐK:

- Automata HOLD funkció
- Precíziós 4-szenzoros mérési rendszer
- Súlyváltozás kijelző funkció
- Tárazási funkció
- Automatikus kikapcsolás
- Elem lemerülésének jelzése
- Túl terhelés jelzése

Műszaki paraméterek	
Feszültség	2 db 3V-os CR2032 lítium elem
Mérési terjedelem	20 kg
Osztás érték	5 g
Mértékegységek	kg, oz, lb:oz
Működési/Tárolási hőmérséklet	20-25°C / 15-40°C
Kijelző méret	LCD átmérője= 8,0 cm , 3,15 inch

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA:



- Mérőfelület
- ON/OFF gomb
- UNIT gomb
- TARE gomb
- Kijelző

A KEZELŐGOMBOK:

- Az **ON / OFF gomb** segítségével a mérleget be- és kikapcsolhatjuk a gomb egyszeri megnyomásával.
- A **TARE gomb** tárazási (lenullázó) funkciót tesz lehetővé. A gomb megnyomása után 1-2 másodperc múlva jelenik meg a "0,00" kg jelzés.
- A **UNIT gomb** alkalmas a kívánt mértékegység kiválasztására, a kijelző jobb szélén látja az aktuális beállítást.

A MÉRLEG HASZNÁLATA:

1. Kérjük, távolítsa el a védőszalagot az elemek alóla használat előtt! (1. ábra).



1. ábra

2. Kérjük állítsa be a mértékegységváltó gombbal a méréshez használni kívánt mértékegységet (kg, oz, lb:oz)!



2. ábra

3. Helyezze a mérleget kemény és sima felületre. (Kerülje a puha felületeket)

4. Az ON/OFF gomb egyszeri megnyomására a mérleg bekapcsol. Kérjük, várja meg, amíg a kijelzőn "0,00" kg megjelenik (2. ábra).

5. Helyezze a babát a mérlegre. A kijelzőn néhány másodperc múlva megjelenik a mért súly, amely automatikusan tárolódik a memóriában. A kijelzőn látható "M" betű jelzi, ha a memóriában van adat. Ne hagyja a gyereket őrizetlenül a mérlegen.

6. Az ON/OFF gomb egyszeri megnyomására a mérleg kikapcsol. A mérleg automatikusan is kikapcsol, kb. 30 másodperc múlva, amennyiben nem történik mérés.

A következő mérés után a kijelző 2 másodpercenként felváltva mutatja a mért súlyt, és a korábbi súlyhoz képest a súlyváltozást. Az utoljára mért súly automatikusan tárolódik a memóriában.

A MEMÓRIA MŰKÖDÉSE:

A mérleg bekapcsolásakor a kijelzőn megjelenő "M" betű azt jelzi, hogy a mérleg memóriájában az utoljára mért súly automatikusan eltárolódott azért, hogy a súlyváltozás kijelyezhető legyen. Ez alkalmassá teszi a mérleget arra, hogy a baba megméréseivel szoptatás előtt és szoptatás után azonnal megkapjuk az elfogyasztott anyatej

tömegét. Amennyiben a súlyváltozás kijelzésére nincs szüksége, akkor a TARE gomb 3 másodpercig tartó megnyomásával a memóriában lévő adat törölhető. Ezt jelzi az "M" betű eltűnése a kijelzőről. Az elem eltávolítása után is törlődik a memória.

MEGJEGYZÉS:

A környezeti hőmérséklet a mérés pontosságát jelentősen befolyásolhatja! Megfelelő mérési pontosság szobahőmérsékleten érhető el (20 - 25°C)! Amennyiben Ön takarót, kispárnát, stb. is használ, a TARE gomb megnyomásával a mérleget le kell nulláznia mielőtt leméri a babát. Ha ezek súlya 5 kg-nál könnyebb, a maximálisan mérhető súly 20 kg lesz. Ha a hozzáadott súly 5 kg-nál nehezebb, akkor a tárazás utáni maximálisan mérhető súly 20 kg-nál kevesebb lesz. A 20 kg-ból ki kell vonni a hozzáadott súlyt, és ez a szám lesz a maximálisan mérhető súly. A mérleg tisztítására oldószerves, nedves törölkendőt használjon.

A KIJELZŐN MEGJELENŐ EGYÉB INFORMÁCIÓK:

Amennyiben a bekapcsolás után a kijelzőn a "LO" felirat jelenik meg (3. ábra) akkor ez jelzi, hogy az elemek lemerültek és új elemeket kell a helyükre rakni.



3. ábra

Amennyiben a kijelzőn az "ERR" felirat jelenik meg (4. ábra), akkor ez jelzi, hogy a mérleg túlterhelte, ez esetben csökkenteni kell a súlyt. (a túlterhelés szenzorhibát okozhat)



4. ábra

Amennyiben a kijelzőn az "OUT2" felirat jelenik meg (5. ábra), az szenzorhiba (ez a jelenség túlterhelés és hirtelen nagy dinamikus igénybevétel esetén lép fel). Ebben az esetben a termékre garanciát nem tudunk vállalni.



5. ábra

AZ ELEM CSERÉJE:

Kérjük, nyissa ki a mérleg hátsó részén lévő elemtartót és óvatosan vegye ki az elemeket úgy, hogy a kis, ezüst színű rögzítőlemez segítségével a kipattintja a gombelemet a tartóból. Cserélje ki az elemeket az új elemekre. A régi elemeket a megfelelő helyre dobja ki.

A JÓTÁLLÁS AZ ELEMRE NEM VONATKOZIK. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS:

A tisztításhoz csak vízzel megnedvesített puha ruhát használjon, tisztítószeret és karcoló hatású anyagokat ne használjon, mert azok felsérthetik a készülék felületét.

A készüléket folyó víz alatt tisztítani, vagy vízbe mártani TILOS!

SZERVÍZ

Jelentősebb karbantartásokat és javításokat - amelyek a készülék megbontásával járnak - csak szakszervíz végezhet el.

KÖRNYEZETVÉDELEM:

- A csomagoló anyagokat és a régi háztartási gépeket adja le az újrafeldolgozással foglalkozó gyűjtőhelyeken.
- A készülék kartondobozát a papírhulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.

- A műanyag zacskókat (PE) tegye a műanyagok hulladékgyűjtő konténerébe.

A háztartási gépek újrafeldolgozása az élettartamuk végén:



Ez a jel arra figyelmezteti, hogy a háztartási gépet, vagy annak a csomagolóanyagait nem szabad a hagyományos háztartási hulladékok közé dobni. A használhatatlanná vált háztartási gépet az elektromos készülékek újrafeldolgozását biztosító hulladékgyűjtő helyen kell leadni. A háztartási gépek szétszerelése és a háztartási hulladékok közé dobása, valamint az előírásoktól eltérő megsemmisítése környezet-szennyezés. Az elektromos háztartási cikkek előírások szerinti megsemmisítéséről és az újrafeldolgozással foglalkozó hulladékgyűjtő helyekről a helyi önkormányzat illetékes osztályán, vagy a termék megvásárlása helyén adnak felvilágosítást.

OPERATING MANUAL

ELECTRONIC BABY SCALE

MODEL 6401

Thank you for purchasing a Momert product. We hope you will be satisfied with our product throughout its service life. Your electronic baby scale is a sensitive measuring instrument, therefore please protect it from overload and from big dynamic loads! Never leave your baby unattended on the tray!

Please study the entire Operating Manual carefully before you start using the product. Keep the manual in a safe place for future reference. Make sure other people using the product are familiar with these instructions. Your new electronic baby scale has been designed for measuring your baby's weight and displaying his/her weight difference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

- Make sure you follow the marked polarity of batteries when inserting and replacing it.
- If the appliance will be out of use for a longer time, remove the batteries.
- Do not leave the unit unattended when in use.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Use the product only for the intended purpose specified in the Operating Manual.
- Use the unit only on a stable horizontal surface.
- Before cleaning, assembly, or disassembly of the cover, switch the unit off and remove the batteries!
- Do not use abrasive or chemically aggressive substances for cleaning the unit.
- Do not use the unit if it does not operate properly, or if it has been dropped, damaged or exposed to any liquids. Take the unit to an authorized service center for testing and repair.
- The unit is suitable for domestic use only. It is not designed for commercial operation.
- Keep the unit away from heat sources, such as radiators, ovens etc. Do not expose the unit to direct sunlight or moisture.
- Do not touch the unit with wet or damp hands.

- The product is a fragile measuring device. Prevent it from crashing or falling.
- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorized service center.

FAILURE TO FOLLOW THE MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS MAY LEAD TO REFUSAL OF WARRANTY REPAIR!

TECHNICAL SPECIFICATION:

- Automatic hold function
- Precision measuring system
- Weight difference display function
- Tare function
- Auto power off
- Low battery indicator
- Overload indicator

Technical parameters	
Voltage	2 pcs 3V CR2032 lithium batteries
Weighing range	20 kg
Weighing increments	5 g
Weighing units	kg, oz, lb:oz
Working/Storage temperature	20-25°C/15-40°C
Display size	LCD diameter= 8,0 cm , 3,15 inch

PRODUCT DESCRIPTION:



1. Weighing surface
2. ON/OFF button
3. UNIT button
4. TARE button
5. Display

OPERATING BUTTONS:

- The scale can be switched on and off with the **ON/OFF button**. (Push the button once.)
- With the **TARE button** you can use the tare function. "0.00" appears on the display 2 seconds after pressing the button.
- **UNIT button** is suitable to choose the required unit of measurement, the actual unit of

measurement can be seen on the right side of the display.

INSTRUCTION MANUAL:

1. The scale includes replaceable lithium batteries. Please remove the protective film of the battery before use (Fig. 1).



Fig. 1

2. Please set the unit of measurement (kg, oz, lb:oz) using the UNIT button.



Fig. 2

3. Place the scale on a hard, flat surface. (Do not use it on soft surface)

4. By pressing the ON/OFF button once the scale turns on. Please wait until "0,00" kg is displayed (Fig. 2).

5. Put the baby on the scale. The measured weight will be displayed in a few seconds, and it will be saved automatically in the memory. When there is an "M" on the display, then there is stored information in the memory. Don't leave the baby unattended on the scale.

6. By pressing the ON/OFF button once the scale turns off. Scale turns off automatically after 30 seconds if there is no measurement made.

After the next measurement the display shows in 2 seconds switching the measured weight and the difference to the previous measurement. Last measured weight is stored automatically in the memory.

MEMORY:

When there is an "M" on the display if the scale is turned on, it means the last measured weight is stored in the memory to be able to display the weight difference. The scale is suitable for measuring the quantity of the consumed milk, if you weight the baby before and after breast-feeding. If you don't need the weight difference to be shown, then by pressing the Tare button for 3 seconds the memory can be deleted. "M" will disappear from the display. If you take out the batteries, then the memory will also

be deleted.

NOTICE:

Temperature can effect the measuring data. An accurate measuring can be made at room temperature (20 - 25 °C). If you not only use the scale for measuring, but you put a blanket or a pillow also in it, then you have to set zero with Tare button before measuring the baby. If the weight of these accessories are less then 5 kg, then the maximum measured weight can be 20 kg. If the weight of them is more then 5 kg, then the maximum measured weight can be less then 20 kg. You have to discount the added weight of the 20 kg and this will be the maximum measurable weight.

OTHER INFORMATION ON THE DISPLAY:

If the "Lo" warning is displayed after switching on (Fig. 3), or there is nothing on the display, the battery is dead and has to be replaced.



Fig. 3

If the sign „ERR" appears on the display (Fig. 4.), it means that the scale is overloaded, in this case the weight must be reduced (an overload can cause sensor faults).



Fig. 4

If the message „OUT2" appears on the display (Fig. 5.), it means sensor fault (after overloading or after a sudden, big dynamic load). In this case, we have no warranty liability for the product.



Fig. 5

CHANGE BATTERY:

Please open the battery holder at the backside of the scale and carefully take out the battery by pressing the small silver colour holding plate to get the battery out of the battery holder.

Replace the low battery to a new battery. The low battery should be thrown to the appropriate place.

BATTERIES ARE NOT INCLUDED IN WARRANTY! CLEANING AND MAINTENANCE:

The surface of the unit may only be cleaned using a wet cloth. Do not use any detergents or hard objects as they may damage the unit's surface!

Never clean the unit under running water, do not rinse it, and do not submerge it in water!

REPAIR AND MAINTENANCE:

Any extensive maintenance or repair that requires access to the inner parts of the product must be performed by an expert service centre.

ENVIRONMENTAL PROTECTION:

- Packaging materials and obsolete appliances should be recycled.
- The transport box may be disposed of as sorted waste.
- Polyethylene bags shall be handed over for recycling.

Appliance recycling at the end of its service life:



A symbol on the product or its packaging indicates that this product should not go into household waste. It must be taken to the collection point of an electric and equipment recycling facility. By making sure this product is disposed of properly, you will help prevent the negative effects on the environment and human health that would otherwise result from inappropriate disposal of this product. You can learn more about recycling this product from your local authorities, a household waste disposal service or in the shop where you bought this product.

NÁVOD K POUŽITÍ

ELEKTRONICKÁ KOJENECKÁ VÁHA

MODEL 6401

Děkujeme, že jste si zakoupili výrobek značky Momert, a věříme, že Vám bude sloužit dlouhou dobu k plné spokojenosti.

Před prvním použitím si pozorně přečtěte návod k použití a uschovejte jej pro případné opětovné použití! Dohlédněte, aby se s návodem k použití obeznámili i další osoby, které s váhou manipulují!

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:

- Dodržujte vyznačenou polaritu baterií při jejich vkládání a výměně.
- V případě, že spotřebiči nebudete delší dobu používat, vyjměte z něho baterie.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud ho používáte.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehráli děti.
- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než je uvedeno v návodu k použití.
- Používejte spotřebič pouze na vodorovném stabilním podkladu.
- Před čištěním, montáží a demontáží krytů spotřebič vypněte a vyjměte baterie!
- K čištění spotřebiče nepoužívejte hrubé a chemicky agresivní látky.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud nepracuje správně, byl-li upuštěn, poškozen nebo namočen do kapaliny. Dejte ho přezkoušet a opravit autorizovaným servisním střediskem.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.
- Držte spotřebič stranou od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, trouby a podobně. Chraňte jej před přímým slunečním zářením, vlhkostí.
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokřýma rukama.
- Spotřebič je křehký měřicí přístroj. Předcházejte nárazům a pádům.
- Neopravujte spotřebič sami. Obratťe se na

autorizovaný servis.

NEDODRŽÍTE-LI POKYNY VÝROBCE, NEMŮŽE BÝT PŘÍPADNÁ OPRAVA UZNÁNA JAKO ZÁRUČNÍ.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE:

- Automatická funkce podržení v paměti
- Precizní 4 - senzorový, Elektronický měřicí systém
- Funkce měření rozdílu váhy
- Indikátor baterií "LO"
- Automatické vypínání váhy
- Indikátor přetížení váhy "Err"

Technické parametry	
Napětí	2 litinové baterie-součástí výrobku
Rozsah vážení	20 kg
Krok vážení	5 g
Jednotky vážení	kg, oz, lb:oz
Pracovní Teplota/teplota Pro skladování	20-25°C/15-40°C
Displej	LCD= 8,0 cm , 3,15 inch

POPIS VÝROBKU:



1. Vážíací plocha
2. Tlačítko ON/OFF
3. Tlačítko UNIT
4. Tlačítko TARE
5. Displej

OVLÁDACÍ TLAČÍTKA:

1. Jednoduchým stlačením tlačítka ON/OFF přístroj za / vypnete.
2. **Funkce dovažování:** TARE tlačítko stisknete po dobu 2 sekund a na displeji s objeví "0.00".
3. **Tlačítko UNIT:** stlačením tohoto tlačítka si můžete vybrat požadovanou měrnou jednotku, na

displeji se objeví odpovídající zkratka měrné jednotky

POUŽÍVÁNÍ VÁHY:

1. Před použitím odstraňte ochrannou pásku ze spodní části baterií (Obr. 1)!

2. Pomocí tlačítka si navolte měrnou jednotku (kg, oz, lb, oz)!

3. Váhu umístěte na pevnou a rovnou vázicí plochu (vyvarujte se měkkých povrchů).

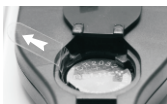
4. Stlačením tlačítka ON / OFF se váha zapne.

Vyčkejte, až se na displeji objeví hodnota "0,00" kg (Obr. 2).

5. Opatrně položte kojence na váhu

(viz obrázek 1). Na displeji se objeví naměřená hodnota, která se automaticky uloží do paměti. Uložení do paměti signalizuje písmeno M na displeji. Nenechávejte kojence na váze bez dozoru!

6. Stlačením tlačítka ON / OFF váhu vypnete, nebo se po 30 vteřinách nečinnosti váha automaticky vypne. Při dalším měření ve 2 vteřinových intervalech se na displeji střídají aktuálně naměřená hodnota a rozdíl váhy od posledního měření. Vždy naposledy naměřená hodnota se automaticky uloží do paměti.



Obr. 1



Obr. 2

FUNKCE PAMĚTI:

Po zapnutí váhy, se na displeji objeví "M" písmeno, které nám signalizuje uložení naposledy naměřené hodnoty, aby mohlo dojít k signalizaci rozdílu vah od posledně naměřené hodnoty. Tato funkce nám umožňuje kontrolovat u kojence i množství vypitého mléka, jestliže zvážíme kojence před a po kojení. V případě, že tuhle funkci nechceme používat, stlačením tlačítka TARE na 3 vteřiny, se z paměti vymažou všechny uložené údaje. Po vymazání paměti se z displeje ztratí písmeno "M". Paměť se vymaže i v případě, že se z přístroje vyjmou baterie.

POZNÁMKA:

Okolní teplota může ovlivnit proces měření!

Nejpřesnější měření dosáhneme při pokojové teplotě (20 – 25°C)! V případě, že při měření používáte příkryvku nebo polštářek, před měřením je nutné váhu vynulovat, stlačením tlačítka TARE!

VÝMĚNA BATERIÍ:

Otevřete kryt prostoru pro baterie na zadní straně váhy a opatrně vyjměte baterie. Knoflíkové baterie z držáků odstraníte pomocí malého stříbrného upevňovacího jazyčku. Vložte nové baterie! Dbejte na správnou polaritu! Vybité baterie ekologicky zlikvidujte!

ZÁRUKA SE NA BATERIE NEVZTAHUJE.

DALŠÍ INFORMACE DISPLEJE:

Pokud se po zapnutí na displeji zobrazí nápis "Lo" (Obr.3) nebo displej nic nezobrazuje, jsou baterie vybité a musí být vyměněny za nové.



Obr. 3

Pokud se na displeji zobrazí nápis "Err" (Obr. 4), došlo k přetížení spotřebiče a hrozí jeho poškození.



Obr. 4

"Out 2" upozorňuje na chybu senzoru, může nastat po přetížení či rychlém vážení. (Obr. 5)



Obr. 5

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA:

K čištění povrchu spotřebiče použijte pouze vlhký hadřík, žádné čisticí prostředky nebo tvrdé předměty, protože mohou povrch spotřebiče poškodit!

Nikdy nečistěte spotřebič pod tekoucí vodou, neoplachujte ho ani neponořujte do vody!

SERVIS:

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ:

• Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých

spotřebičů.

- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylénu (PE) odevzdejte do sběru materiálu k recyklaci.

Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:



Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domáčího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

NÁVOD K OBSLUHE

ELEKTRONICKÁ DOJČENSKÁ VÁHA

MODEL 6401

Ďakujeme, že ste si zakúpili spotrebič značky Momert a prajeme, aby Vám ku spokojnosti dlhú dobu slúžil.

Pred prvým používaním si pozorne prečítajte návod k obsluhu a uschovajte k prípadnému ďalšiemu použitiu! Dozrite, aby sa s návodom k obsluhu oboznámili i ďalšie osoby, ktoré budú váhu používať!

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA:

- Dodržiavajte vyznačenú polaritu batérií pri ich vkladaní a výmene.
- V prípade, že spotrebič nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.
- Pokiaľ spotrebič používate, nenechávajte ho bez dozoru.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča. Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Nepoužívajte spotrebič na iné účely, ako je uvedené v návode na použitie.
- Používajte spotrebič iba na vodorovnom stabilnom podklade.
- Pred čistením, montážou a demontážou krytov spotrebič vypnite a vyberte batérie!
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte hrubé a chemicky agresívne látky.
- Nepoužívajte spotrebič, pokiaľ nepracuje správne, ak spadol, bol poškodený alebo namočený do kvapaliny. Dajte ho preskúšať a opraviť autorizovanému servisnému stredisku.
- Spotrebič je vhodný iba na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Držte spotrebič bokom od zdrojov tepla, ako sú radiátory, rúry a podobne. Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením, vlhkosťou.
- Nedotýkajte sa spotrebiča vlhkými alebo mokрыmi rukami.
- Spotrebič je krehký merací prístroj.

Predchádzajte nárazom a pádom.

- Neopravujte spotrebič sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.

AK NEDODRŽÍTE POKYNY VÝROBCU, NEMÔŽE BYŤ PRÍPADNÁ OPRAVA UZNANÁ AKO ZÁRUČNÁ.

CHARAKTERISTIKA ELEKTRONICKEJ VÁHY:

- HOLD automatická funkcia
- Precízny 4 - senzorový, elektronický merací systém
- Funkcia merania zmeny telesnej váhy
- Pamäťová funkcia
- Automatické vypínanie
- Indikácia vybitia batérie
- Indikácia preťaženia

Technické parametre	
Napätie	2ks lítium baterky (Cr2032)
Rozsah váženia	20 kg
Krok váženia	5 g
Jednotky váženia	kg, oz, lb:oz
Pracovní Teplota/teplota Pro skladování	20-25°C/15-40°C
Displej	LCD= 8,0 cm , 3,15 inch

POPIS VÝROBKU:

1. Vážiacia plocha
2. Tlačidlo ON/OFF
3. Tlačidlo UNIT
4. Tlačidlo TARE
5. Displej



OVLÁDACIE TLAČIDLÁ:

- Jednoduchým stlačením tlačidla ON / OFF prístroj za / vypnete.
- Gombík **TARE** aktivuje funkciu uloženie (vymazanie). Stlačením gombíku na 1-2 sekundy sa na LCD objaví 0,00 kg.
- Gombík **UNIT** umožňuje výber žiadanej meracej hodnoty. Na pravom okraji LCD môžete vidieť aktuálne nastavením môžete vybrať požadovanou mernou jednotku, na displeji se objeví odpovídající zkratka měrné jednotky

POUŽÍVÁNIE VÁHY:

1. Pred používaním odstráňte ochrannú pásku zo spodnej časti batérií (Obr. 1)!
2. Pomocou tlačidla si navoľte meraciu jednotku (kg, oz, lb:oz)!
3. Váhu umiestnite na pevnú a rovnú váhiacu plochu (vyvarujte sa mäkkých povrchov).
4. Stlačením tlačidla ON/OFF sa váha zapne. Počkajte, až sa na displeji objaví veličina "0,00" kg (Obr. 2).
5. Opatrne položte dojča na váhu (Obr. 1). Na displeji sa objaví nameraná veličina, ktorá sa automaticky uloží do pamäte. Uloženie do pamäte signalizuje písmeno M na displeji. Nenechávajte dojča na váhe bez dozoru!
6. Stlačením tlačidla ON/OFF váhu vypnite, alebo sa po 30 sekundách nečinnosti váha automaticky vypne.



Obr. 1



Obr. 2

Pri opätovnom meraní sa v 2 sekundových intervaloch striedajú na displeji aktuálne nameraná váha a rozdiel medzi aktuálne nameranou a naposledy nameranou váhou. Naposledy nameraná váha sa automaticky uloží do pamäte.

FUNKCIA PAMÄTE:

Po zapnutí váhy, sa na displeji objaví "M" písmeno, ktoré nám signalizuje uloženie naposledy nameranú hodnoty, aby mohlo dôjsť k signalizácii rozdielu váh od naposledy nameranej váhy. Táto funkcia nám umožňuje kontrolovať prípadne aj objem vypitého mlieka, ak zvažíme dojča pred a po dojení. V prípade, že túto funkciu nechceme využívať, pamäť vymažeme stlačením tlačidla TARE na 3 sekundy. Po vymazaní pamäte sa z displeja stratí písmeno "M". Pamäť sa vymaže aj v prípade, ak sa z prístroja vyberú batérie.

POZNÁMKA:

Teplota okolia môže ovplyvniť proces merania! Najpresnejšie merania dosiahneme pri izbovej teplote (20 – 25°C)! V prípade, že pri meraní používate prikrývku alebo vankúšik, pred meraním

je potrebné váhu vynulovať stlačením tlačidla TARE!

VÝMENA BATÉRIÍ:

Otvorte kryt priestoru pre batérie na zadnej strane váhy a opatrne vytiahnite batérie. Gombíkové batérie z držiaku uvoľníte pomocou malého strieborného upevňovacieho pliešku. Vložte nové batérie! Dbajte na správnu polaritu! Vybité batérie ekologicky zlikvidujte!

ZÁRUKA SA NA BATÉRIE NEVZŤAHUJE!**ĎALŠIE INFORMÁCIE NA DISPLEJI:**

Pokiaľ sa po zapnutí na displeji zobrazí nápis "Lo" (Obr.3) alebo displej nič nezobrazuje, sú batérie vybité a musia byť vymenené za nové.



Obr. 3

Pokiaľ sa na displeji zobrazí nápis "Err" (Obr. 4), došlo k preťaženiu spotrebiča a hrozí jeho poškodenie (môže spôsobiť senzorovú chybu).



Obr. 4



Obr. 5

"Out 2.", chyba v senzore (tato chyba sa prejaví pri preťažení a veľkej dynamickej zmene pri vážení) (Obr.5).

ČISTENIE A ÚDRŽBA:

Na čistenie povrchu spotrebiča používajte iba vlhkú handričku, žiadne čistiace prostriedky alebo tvrdé predmety, pretože môžu povrch spotrebiča poškodiť! **Nikdy nečistite spotrebič pod tečúcou vodou, neoplachujte ho ani neponárajte do vody!**

SERVIS:

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí vykonať odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatuľa od spotrebiča môže byť daná do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecká z polyetylénu (PE) odovzdajte do zberu materiálu na recykláciu.

Recyklácia spotrebiča na konci jeho životnosti:



Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné odniesť ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, služby pre likvidáciu domáceho odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ВЕСЫ ДЕТСКИЕ ЭЛЕКТРОННЫЕ Модель 6401

Благодарим Вас за приобретение весов торговой марки "Momert" и надеемся, что Вы останетесь довольны нашим изделием в течение всего срока его службы.

Весы - это высокочувствительная измерительная техника. НЕЛЬЗЯ бросать весы, прыгать на платформе, превышать максимально допустимую для весов нагрузку! Это может повредить электронный механизм весов.

Не оставляйте ребенка без присмотра на весах!

Прежде чем приступить к использованию изделия, внимательно изучите инструкцию по эксплуатации и сохраните ее. Проследите, чтобы другие лица, которые будут пользоваться изделием, также ознакомились с данной инструкцией.

Электронные детские весы были специально созданы для измерения веса Вашего ребенка и отображения разницы в его весе.

МЕРЫ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ:

- Соблюдайте указанную полярность элементов питания при их установке и замене.
- Если Вы не собираетесь пользоваться прибором длительное время, выньте из него элементы питания.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность. Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не используйте прибор для какой-либо иной цели, кроме указанной в инструкции по эксплуатации.
- Используйте прибор только на горизонтальной устойчивой поверхности. Неровность поверхности, на которую установлены весы, может привести к некорректным результатам измерений.
- Перед очисткой выключите прибор и выньте

элементы питания!

- Не применяйте для очистки прибора абразивные или химические агрессивные вещества. Чистку весов осуществляйте слегка влажной салфеткой, не пользуйтесь растворяющими веществами и не погружайте весы в воду.
- Не пользуйтесь прибором при неполадках в его работе, а также если его роняли, он был поврежден или на него была пролита жидкость. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для проверки и ремонта.
- Прибор рассчитан только на бытовое применение и не предназначен для использования в коммерческих целях.
- Храните весы в сухом помещении, это защитит электронные детали весов от попадания влаги.
- Не располагайте прибор рядом с источниками тепла, такими как радиаторы отопления, духовки и т.п. Предохраняйте прибор от воздействия прямого солнечного света и влажности.
- Не прикасайтесь к прибору влажными или мокрыми руками.
- Весы являются точным измерительным прибором. Предохраняйте весы от ударов и падения. Не подвергайте весы сильной тряске или ударным нагрузкам. Не бросайте весы и оберегайте их от падения на их поверхность каких-либо предметов.
- Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

В СЛУЧАЕ НЕСОБЛЮДЕНИЯ УКАЗАНИЙ ИЗГОТОВИТЕЛЯ И САМОСТОЯТЕЛЬНОГО РЕМОНТА ПРИБОРА ГАРАНТИЯ ТЕРЯЕТ СИЛУ.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Функция фиксации результата
- Точность системы измерения
- Функция «Разница в весе»
- Функция тарирования
- Автовыключение
- Индикатор низкого заряда батареи
- Индикатор перегрузки

Технические параметры	
Питание	2 литиевых элемента питания типа CR2032, 3 В
Максимальный вес	20 кг
Дискретность шкалы	5 г
Единицы измерения	кг, oz, lb:oz
Температура эксплуатации/хранения	от +20 до +25 °C / +15 до +40 °C
Высота дисплея	2,2 см

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА:



1. Ложемент (платформа) для взвешивания
2. Кнопка включения/выключения
3. Кнопка UNIT
4. Кнопка тарирования
5. Дисплей

КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ:

- Весы включаются и выключаются с помощью кнопки ON/OFF. (Нажимайте кнопку один раз)
- С помощью кнопки TARE вы можете использовать функцию тарирования. На дисплее появится "0.00" через 2 секунды после нажатия на кнопку.
- Кнопка UNIT необходима для выбора требуемой единицы измерения. Текущую единицу измерения можно увидеть на правой стороне дисплея.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:

1. В комплект весов входят литиевые элементы питания (тип CR 2032) - 2 шт. Внимание! Удалите защитную пленку с батарейного



рис. 1

отсека перед началом использования изделия. (рис. 1).

2. Установите единицы измерения (кг, oz, lb:oz) с помощью кнопки UNIT.

3. Установите весы на твердую ровную поверхность. (Не используйте весы на мягкой поверхности или ковровине)

4. При нажатии на кнопку ON / OFF один раз весы включатся. Пожалуйста, подождите, пока на дисплее не будет отображаться значение " 0,00" кг (рис. 2).



рис. 2

5. Положите ребенка на весы. Измеренный вес будет отображаться в течение нескольких секунд, также он будет сохранен автоматически в памяти. Когда на дисплее индикатор «M» активный, то измерения будут сохраняться в памяти устройства. Не оставляйте ребенка без присмотра на весах.

6. Для выключения весов нажмите на кнопку ON / OFF. Весы выключатся автоматически через 30 секунд, если Вы не выключили их вручную. При следующем взвешивании на дисплее в течение 2 секунд будет отображаться текущий вес, после чего будет указываться разница по сравнению с предыдущим измерением. Последний измеренный вес автоматически сохраняется в памяти.

ПАМЯТЬ:

Когда на дисплее светится "M" это означает, что последний измеренный вес сохранен в памяти, чтобы иметь возможность показать разницу с предыдущим весом. Весы также подходят и для измерения количества потребленного молока, если Вы взвешиваете ребенка до и после кормления грудью. Если вам не нужно показания разницы в весе, то, нажав на кнопку TARE в течение 3 секунд, данные из памяти будут удалены. Пиктограмма "M" пропадет с дисплея. Если вы извлечете элементы питания, то данные из памяти также будут удалены. ВНИМАНИЕ: Температура окружающей среды может влиять на точность измерений. Максимальная точность измерений может быть достигнута при

комнатной температуре (+20 до +25 °C).

Если Вы используете весы для измерения не только веса ребенка, но и ложите одеяло или подушку, то Вы должны установить массу «в ноль» с помощью кнопки TARE перед измерением веса ребенка. Если вес таких аксессуаров менее 5 кг, то максимальная измеряемая масса равна 20 кг. Если же вес аксессуаров более 5 кг, то максимальная измеряемый вес может быть меньше 20 кг. Вы всегда должны учитывать дополнительный вес аксессуаров для расчета максимального измеряемого веса.

ДРУГАЯ ИНФОРМАЦИЯ НА ДИСПЛЕЕ:

Если после включения отображается «Lo» (рис. 3) или дисплей вообще не светится это означает, что элементы питания разряжены и должны быть заменены.

Если на дисплее появился значок "ERR" (рис. 4) это означает, что весы перегружены, и в этом случае измеряемая масса должна быть уменьшена (перегрузка может привести к сбоям в датчике и поломке измерительной системы весов).

Если на дисплее появился значок "OUT2" (рис. 5.) это означает неисправность датчика измерительной системы (после перегрузки или после внезапной большой динамической нагрузки). В этом случае гарантия утрачивает свою силу.

ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ:

Откройте крышку батарейного отсека для элементов питания на задней стороне весов и осторожно извлеките их, нажав маленькую крепежную пластину серебристого цвета. Установите новые элементы питания, соблюдая полярность. Отработанные элементы питания должны быть утилизированы согласно действующему законодательству.



рис. 3



рис. 4



рис. 5

НА ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ!

УХОД ЗА ВЕСАМИ:

Поверхность весов можно очищать только с помощью сухой или влажной салфетки. Не используйте моющие средства, поскольку они могут повредить поверхность устройства! Никогда не мойте весы под проточной водой и не погружайте их в воду!

РЕМОНТ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ:

Любые операции по обслуживанию и ремонту, которые требуют доступа к внутренним частям изделия, должны выполняться в сервисном центре.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:

- Вышедшая из строя техника и упаковочные материалы должны быть утилизированы.
- Транспортная упаковка может быть утилизирована как сырье для дальнейшей переработки.
- Полиэтиленовые пакеты также поддаются переработке.

Утилизация товара в конце срока службы:



Символ на изделии или его упаковке означает, что данный продукт нельзя утилизировать, как бытовые отходы. Он должен быть доставлен в пункт сбора электрического оборудования по вторичной переработке. Утилизировав данное изделие должным образом, вы помогаете предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации данного изделия. Больше подробную информацию о переработке данного изделия Вы можете узнать от местных органов власти, в службе сбора бытовых отходов или в магазине, где Вы купили данное изделие.

Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 24 месяца со дня продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части (батарейки)
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар не подлежит обязательной сертификации

Срок эксплуатации изделия: мин. 5 лет

Фирма-изготовитель: МОМЕРТ КО. ЛТД, Папиргуари ут 12-14,

Н-2400 Дунауйварош, Венгрия,

Фирма-импортер: ООО Бойер, 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2, офис 3

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2

Тел(факс) 495—658 54 90

bts-service@ctdz.ru

Дата продажи_____

Подпись продавца_____

Штамп магазина_____

Подпись покупателя_____

MANUAL DE UTILIZARE

CÂNTAR DIGITAL PENTRU BEBELUȘI MOMERT

MODEL 6401

Vă mulțumim că ați ales un produs de la firma Momert și vă dorim să-l folosiți cu satisfacție timp îndelungat.

Cântarul Dvs. este un aparat de măsurare foarte precis și delicat, de aceea vă rugăm să-l feriți de suprasarcină sau încărcări dinamice mari!

Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat pe cântar! Înainte de prima folosire a aparatului vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de folosire și să le păstrați pentru referințe ulterioare! Să aveți în vedere să le citească și alte persoane care folosesc acest aparat!

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PENTRU SIGURANȚĂ:

- Asigurați-vă că respectați polaritatea marcată pe baterii atunci când le introduceți sau le înlocuiți.
- Dacă aparatul nu este utilizat o perioadă mai mare de timp, scoateți bateriile.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către copii sau persoane care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Folosiți produsul doar în scopul pentru care a fost proiectat, menționat în Manualul de utilizare.
- Folosiți aparatul numai pe o suprafață plană, stabilă.
- Înainte de curățarea, asamblarea sau dezasamblarea capacului, opriți aparatul și scoateți bateriile
- Nu folosiți substanțe chimice abrazive sau agresive pentru a curăța aparatul.
- Nu folosiți aparatul dacă nu funcționează corect sau dacă a fost scăpat pe jos, deteriorat sau dacă a curs pe el vreun lichid. Apelați la un centru de service autorizat pentru testare și reparare.
- Acest produs este destinat exclusiv uzului casnic. Nu este proiectat pentru uz comercial.
- Păstrați aparatul la distanță de sursele de căldură

precum radiatoare, cuptoare etc. Nu expuneți aparatul la lumina directă a soarelui sau la umezeală.

- Nu atingeți aparatul cu mâinile ude sau umede.
- Acest produs este un dispozitiv de măsurare fragil. Evitați lovirea sau căderea acestuia.
- Nu reparați aparatul prin mijloace proprii. Apelați la un centru de service autorizat.

NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR PRODUCĂTORULUI POATE DUCE LA REFUZUL REPARĂRII ÎN GARANȚIE!

SPECIFICAȚII TEHNICE:

- Funcție HOLD automată (reține și afișează greutatea chiar dacă copilul se mișcă)
- Sistem precis de măsurare cu 4 senzori
- Funcție de afișare a diferenței de greutate față de ultima măsurătoare
- Funcția TARA (aducerea la zero pentru o nouă cântărire)
- Închidere automată pentru salvarea bateriilor
- Indicator baterii descărcate
- Indicator depășire sarcină admisă

PARAMETRI TEHNICI	
Tensiunea	Se utilizează baterii litium CR 2032 (2 buc)
Domeniu de greutate	20 kg
Increment de greutate	5 g
Unități de greutate	kg, oz, lb:oz
Temperatură de depozitare/functionare	20-25°C/15-40°C
Displej	8,0 cm ; 3,15 inch

DESCRIEREA PRODUSULUI:



1. Suprafața de cântărire
2. Buton ON/OFF (PORNIT/OPRIT)
3. Buton UNIT (selectare unitate de măsurare)
4. Buton TARE
(aducerea la zero pentru o nouă cântărire)
5. Afișaj

MOD DE UTILIZARE A CÂNTARULUI:

- Cu ajutorul butonului ON/OFF se poate porni sau opri cântarul (apăsând butonul o dată).
- Butonul TARE are funcția de a aduce la zero "0.00", care apare pe ecran la 2 secunde după apăsarea butonului.
- Butonul UNIT este pentru a putea schimba în unitatea de măsură dorită (kg, oz, lb:oz), unitatea selectată de măsurare poate fi văzută pe partea dreaptă a afișajului

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

- 1.) Scoateți banda de plastic dintre baterii înainte de prima utilizare (Fig. 1).
- 2.) Vă rugăm să setați unitatea de măsură (kg, oz, lb:oz), folosind butonul UNIT.
- 3.) Așezați cântarul pe o suprafață tare, plană. (Nu-l folosiți pe suprafață moale!)
- 4.) Prin apăsarea butonului ON/OFF cântarul intră în funcțiune. Așteptați apariția pe ecran a "0,00" kg.
- 5.) Așezați bebelușul pe cântar. După câteva secunde apare greutatea cântărită care se memorează automat. Pe ecran se vede litera "M" care arată dacă în memorie există deja salvări. Nu lăsați bebelușul nespravegheat pe cântar!
- 6.) Prin apăsarea butonului ON/OFF cântarul se oprește. Cântarul se decuplează și automat după 30 secunde. După următoarea cântărire ecranul arată la fiecare 2 secunde alternativ greutatea cântărită și diferența față de ultima cântărire. Ultima cântărire se stochează automat în memorie.

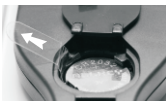


Fig. 1.



Fig. 2.

arată că în memoria cântarului s-a stocat ultima cântărire pentru a putea arăta diferența de greutate. Cântarul este capabil să măsoare cantitatea de lapte consumat dacă ați cântărit copilul înaintea și după alimentație. Dacă nu aveți nevoie de afișarea diferenței de greutate, atunci dacă apăsați 3 secunde butonul TARE se șterg datele stocate din memorie. Aceasta este arătată prin dispariția literei "M" de pe ecran.

Prin scoaterea bateriei deasemnenea se șterge memoria cântarului.

OBSERVAȚII:

Temperatura poate influența considerabil cântărirea! Cântărirea precisă se poate realiza în încăperi cu temperatură de 20-25 °C.

Dacă puneți o păturică pe taler pentru a cântări bebelușul, atunci trebuie să setați la zero cântarul cu ajutorul butonului TARE înainte de cântărire. În aceste cazuri, dacă greutatea ce o puneți pe platforma cântarului este mai mică de 5 kg, greutatea maximă pentru cântărire va fi de 20 kg. Dar dacă greutatea ce o puneți pe platforma cântarului este mai mare de 5 kg, greutatea maximă pentru cântărire va fi mai mică de 20 kg! Trebuie să scădeți din 20 kg valoarea adăugată pe cântar și obțineți valoarea maximă de cântărire în acest caz.

Pentru curățirea cântarului folosiți numai o cârpă udă fără detergenți.

ALTE INFORMAȚII DE PE AFIȘAJ:

Dacă după pornirea aparatului este afișat avertismentul "LO" (Fig. 3) sau nu apare nimic pe afișaj, atunci bateriile sunt descărcate și trebuie scum înlocuite.



Fig. 3.

Dacă este afișat avertismentul "Err" (Fig. 4) pe ecran, aparatul a fost încărcat excesiv și se poate defecta. Reduceți greutatea cântărită!



Fig. 4.



Fig. 5.

Dacă este afișat pe ecran avertismentul "OUT2" (Fig. 5) atunci sunt probleme cu senzorii (apare când cântarul este suprasolicitat sau este supus la presiuni

FUNCȚIONAREA MEMORIEI:

La punerea în funcțiune pe ecran apare litera "M" care

dinamice repetate). În acest caz se pierde garanția oferită produsului.

SCHIMBAREA BATERIILOR:

Deschideți capacul compartimentului pentru baterii de pe spatele cântarului și scoateți cu grijă bateria apăsând cu grijă micile aripioare argintii care o susțin. Înlocuiți bateria cu una nouă același model, respectând polaritatea.

BATERIILE NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE! CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA:

Aparatul poate fi curățat doar cu o lavetă umedă. Nu folosiți detergenți sau obiecte dure, deoarece acestea pot deteriora suprafața aparatului! Nu curățați niciodată aparatul sub jet de apă, nu-l clătiți și nu-l introduceți în apă!

REPARAȚII ȘI ÎNTREȚINERE:

Lucrările de întreținere sau de reparații dificile, care necesită o intervenție în părțile interioare ale produsului, trebuie să fie executate la un centru de service specializat.

OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR:

- Optați pentru reciclarea materialelor, ambalajelor și aparatelor vechi.
- Cutia aparatului poate fi predată la centrele de colectare și triere a deșeurilor.
- Pungile din polietilenă trebuie predate la centrele de colectare a materialelor pentru reciclare.

Reciclarea aparatului la sfârșitul duratei de funcționare:



Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj arată că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie depus într-un centru de colectare în vederea reciclării instalațiilor electrice și electronice. Prin asigurarea eliminării corecte a produsului ajutați la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane, care altfel ar fi depreciate de lichidarea incorectă a produsului. Informații detaliate privind reciclarea acestui produs le puteți obține de la autoritățile locale abilitate în privința serviciilor de eliminare a deșeurilor menajere sau de la magazinul de la care ați cumpărat produsul.

Instrukcja obsługi

Waga elektroniczna dla niemowląt

Art. Nr 6401

Dziękujemy za zakup produktu marki MOMERT. Życzymy Państwu pełnej satysfakcji z jego użytkowania przez długi czas. Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, zachowując ją na przyszłość. Pozostałe osoby, które będą posługiwały się produktem powinny również zapoznać się z niniejszą instrukcją. Elektroniczna waga dziecięca jest delikatnym urządzeniem pomiarowym. Należy chronić ją przed uderzeniem lub upadkiem. Wagi nie wolno przeciążać, aby uchronić ją przed trwałym uszkodzeniem!

Nigdy nie zostawiaj dziecka na wadze bez opieki!

Wyświetlacz rejestruje aktualną wagę dziecka oraz różnicę wagi między dwoma kolejnymi pomiarami (np. przed karmieniem i po karmieniu niemowlęcia).

Główne cechy i funkcje:

- Automatyczne wyrównywanie pomiarów w przypadku ruchliwości dziecka (funkcja HOLD)
- Precyzyjny system pomiarowy
- Wyświetlanie różnicy ciężaru ciała między dwoma kolejnymi pomiarami
- Funkcja tarowania TARE
- Automatyczne wyłączanie się wagi
- Wskaźnik wyczerpania baterii
- Wskaźnik przeciążenia wagi

Parametry techniczne:	
Napięcie	6V, zasilanie 2 szt. baterii litowej CR2032 (wchodzi w skład dostawy)
Zakres ważenia	maks. 20 kg
Podziałka	5 g
Jednostki ważenia	kg, oz, lb:oz
Temperatura odpowiednia do działania/ przechowywania	20-25°C / 15-40°C
Rozmiar wyświetlacza	przekątna LCD = 8,0 cm, 3,15 inch

Ważne uwagi dotyczące bezpieczeństwa:

- Wkładając lub wymieniając baterie należy zadbać o ich prawidłową pozycję pod względem polaryzacji.

• Jeżeli urządzenie ma być przez dłuższy czas nieużywane, należy wyjąć z niego baterie.

• Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.

• Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.

Używaj urządzenia w miejscu, do którego dzieci nie mają dostępu.

Jeżeli w trakcie pracy urządzenia w pobliżu znajdują się dzieci, należy zachować szczególną ostrożność. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem i elementami jego opakowania, bo jest to niebezpieczne.

• Urządzenia nie należy używać do celów innych, niż podano w instrukcji obsługi.

• Urządzenie należy używać tylko na stabilnej poziomej powierzchni.

• Przed rozpoczęciem czyszczenia, montażu i demontażu obudowy urządzenia należy je wyłączyć i wyjąć baterie.

• Do czyszczenia urządzenia nie należy używać szorstkich i chemicznie agresywnych substancji. Wagę można wycierać tylko wilgotną ściereczką. Do czyszczenia nie wolno używać rozpuszczalników. Urządzenia nie wolno myć pod bieżącą wodą, ani zanurzać w wodzie!

• Jeżeli urządzenie nie pracuje właściwie, upadło, zostało uszkodzone lub zanurzone w cieczy, nie należy go używać. Należy zlecić jego przetestowanie i naprawę autoryzowanemu serwisowi.

• Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, nie nadaje się do wykorzystania komercyjnego.

• Urządzenie powinno być trzymane z dala od źródeł ciepła takich, jak kaloryfery, piekarniki i podobne. Należy chronić je przed wilgocią i bezpośrednim oddziaływaniem promieniowania słonecznego.

• Przechowuj wagę w suchym miejscu, aby chronić elementy elektroniczne przed wilgocią!

• Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.

• Produkt jest delikatnym urządzeniem pomiarowym. Należy chronić go przed uderzeniem

lub upadkiem.

- Wagi nie wolno przeciążać, aby uchronić ją przed trwałym uszkodzeniem! Na wadze nie wolno skakać. Nie podnoś wagi za szalę. Przenosząc wagę w inne miejsce, trzymaj ją za platformę.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. W tym celu prosimy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

W przypadku nieprzestrzegania wskazówek producenta ewentualne naprawy nie będą uznawane jako gwarancyjne.

Opis urządzenia:



1. Platforma do ważenia
2. Przycisk ON/OFF: włączanie/wyłączanie wagi
3. Przycisk UNIT
4. Przycisk tarowania TARE
5. Wyświetlacz

Przyciski:

Naciskając przycisk ON/OFF jeden raz, wagę możemy włączyć i wyłączyć.

Przycisk TARE umożliwia funkcję tarowania, która pozwala na zważenie dziecka wraz z innymi przedmiotami (np. pieluchą, kaftanikiem, ręcznikiem lub kocem).

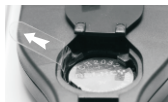
Wyświetlony pomiar dziecka nie będzie uwzględniał wagi przedmiotów.

- Włącz wagę i poczekaj aż wyświetli się „0.0”.
- Połóż przedmiot (np. pieluchę, kaftanik, ręcznik lub koc) na wagę.
- Naciśnij przycisk TARE. Na wyświetlaczu ponownie pojawi się „0.0”.
- Zdejmij przedmiot z wagi. Na wyświetlaczu pojawi się wartość ujemna.
- Połóż dziecko oraz ważony przedmiot na wadze.
- Wyświetlona wartość jest wagą samego dziecka.

Przycisk UNIT umożliwia zmianę jednostki ważenia (kg, oz, lb:oz). Na wyświetlaczu po prawej stronie widoczna jest ustawiona jednostka.

Ważenie

1. Przed użyciem należy usunąć folię ochronną z baterii (Ryc.1).



Ryc.1

2. Ustaw odpowiednią jednostkę ważenia (kg, oz, lb:oz) za pomocą przycisku UNIT.

3. Wagę należy położyć na twardej, gładkiej i płaskiej powierzchni.

4. Wagę włączamy naciskając przycisk ON/OFF jeden raz. Prosimy poczekać, aż na wyświetlaczu ukaże się napis „0,00” kg (Ryc.2).



Ryc.2

5. Położyć niemowlę na wagę. Za kilka sekund wynik będzie wyświetlony i zostanie automatycznie zapisany w pamięci. Litera „M” widoczna na wyświetlaczu oznacza, że w pamięci jest wynik ważenia. Nigdy nie zostawiaj dziecka na wadze bez opieki!

6. Aby wyłączyć wagę, należy nacisnąć przycisk ON/OFF jeden raz. Waga automatycznie wyłącza się w przybliżeniu za 30 sekund, jeżeli nie dokonujemy pomiaru.

Po następnym pomiarze waga co 2 sekundy przemiennie pokazuje zmierzony ciężar oraz różnicę ciężaru między dwoma kolejnymi pomiarami. Ostatnio zmierzony ciężar zostanie automatycznie zapisany w pamięci.

Funkcja Memory (pamięci):

Po włączeniu wagi litera „M” widoczna na wyświetlaczu oznacza, że w pamięci jest wynik ostatniego ważenia w celu ukazania różnicy pomiarów.

Funkcja pamięci umożliwia pomiar spożytego przez niemowlę pokarmu – mleka matki (ważenie przed karmieniem i po karmieniu niemowlęcia piersią). Jeżeli nie ma potrzeby w tym zakresie, zapisaną wartość można z pamięci usunąć, naciskając przycisk TARE przez 3 sekundy.

Wtedy litera „M” zniknie z wyświetlacza. Po wyjęciu baterii dane z pamięci również zostaną usunięte.

UWAGA:

Temperatura otoczenia może mieć poważny wpływ na dokładność wyników pomiarów. Temperatura pokojowa (20-25°C) może zapewnić odpowiednią dokładność pomiarów.

Jeżeli do ważenia niemowlęcia używamy np. kocyk, poduszeczkę, itp., przed ważeniem dziecka należy starować te przedmioty naciskając przycisk TARE. Jeśli waga całkowita tarowanych przedmiotów jest mniejsza niż 5 kg, ładowność wagi (maks. ciężar) będzie wynosić 20 kg.

Jeśli waga całkowita tarowanych przedmiotów jest większa niż 5 kg, ładowność wagi zmniejszy się o daną wartość.

Inne informacje na wyświetlaczu:

Komunikat „LO” (Ryc.3) oznacza, że baterie są słabe i należy je wymienić.



Ryc.3

Komunikat „Err” (Ryc. 4) oznacza, że przekroczona została maksymalna dopuszczalna waga (20 kg). Przeładowanie może spowodować poważne uszkodzenia czujnika.



Ryc.4

Komunikat „OUT2” (Ryc.5)



Ryc.5

oznacza uszkodzenie czujnika spowodowane przeładowaniem wagi i gwałtownym, dynamicznym obciążeniem urządzenia. Uszkodzenie to nie jest objęte gwarancją.

Wymiana baterii

Prosimy otworzyć pojemnik na baterie, znajdujący się na spodzie wagi. Naciskając srebrzystą płytkę zaciskową ostrożnie wyjąć zużyte baterie i włożyć nowe baterie. Stare baterie należy oddać do odpowiedniego punktu odpadów segregowanych. BATERIE NIE SĄ OBJĘTE GWARANCJĄ.

Czyszczenie i konserwacja wagi

Do czyszczenia urządzenia nie należy używać środków czyszczących, ani szorstkich i chemicznie agresywnych substancji (np. rozpuszczalników), ani ostrych narzędzi, bo może to spowodować uszkodzenie wagi. Wagę można wycierać tylko miękką, wilgotną ściereczką. Urządzenia nie wolno

myć pod bieżącą wodą, ani zanurzać w wodzie!

SERWIS

Konserwację o większym zakresie lub naprawy wymagające ingerencji w elementy wewnętrzne urządzenia należy zlecić profesjonalnemu serwisowi.

Ochrona środowiska

Preferuj odzysk materiałów opakowaniowych oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych (starych artykułów gospodarstwa domowego): oddaj je do punktu odbioru materiałów do odzysku.

Pudełko urządzenia należy oddać do punktu odbioru odpadów segregowanych.

Torebki foliowe z polietylenu (PE) należy również oddać do punktu odbioru materiałów do odzysku.

Recykling urządzenia elektrycznego i elektronicznego po upływie jego żywotności:

Symbol ten znajdujący się na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, iż urządzenia (i jego opakowania) nie należy likwidować razem ze zwykłym odpadem domowym. Należy przekazać go do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych do recyklingu. Zapewniając właściwą likwidację urządzenia, pomagamy zapobiegać negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie ludzkie. Szczegółowe informacje o recyklingu urządzenia uzyskać można w odpowiednim urzędzie gminnym, przedsiębiorstwie zapewniającym usługi likwidacji odpadu domowego lub w sklepie, gdzie zakupiono produkt.

KASUTUSJUHEND

ELEKTRONILINE BEEBIKAAL

MUDEL 6401

Täname teid, et ostsite Momerti toote. Loodame, et jääte selle tootega rahule kogu selle kasutusaja vältel. See elektrooniline kaal on tundlik mõõteriist, seetõttu palume seda kaitsta ülekoormuse ja liiga äkiliste koormuste eest. Ärge jätke kunagi imikut järelvalveta alusele!

Palun lugege hoolikalt kogu juhendit enne seadme kasutamist. Hoidke juhend tuleviku tarbeks alles. Veenduge, et ka teised kaalu kasutavad inimesed oleksid nende juhistega tuttavad. Kaal on mõeldud beebi kaalumiseks ning kaaluvahe kuvamiseks.

OLULISED OHUTUSJUHISED:

- Patareid sisestades või vahetades veenduge õiges polaaruses.
- Kui seadet pikemat aega ei kasutata, eemaldage patareid.
- Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.
- See seade pole mõeldud kasutamiseks isikute (sh laste) poolt, kellel on puudulikud kehalised, sensoorsed või vaimsed võimed, samuti puudulik kogemus ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nad toimivad nende ohutuse eest vastutava isiku järelvalve all ja juhendamisel. Hoidke lapsi järelevalve all ning jälgige, et nad ei mängiks seadmega.
- Kasutage seadet ainult sihipäraselt nagu juhendis kirjeldatud.
- Kasutage seadet ainult stabiilsel horisontaalsel pinnal.
- Enne puhastamist, kokkupanemist või katte lahtivõtmist lülitage seade välja ning eemaldage patareid!
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks lahuseid, lahusteid ega abrasiivseid vahendeid.
- Ärge kasutage seadet, kui see on ei tööta korralikult, kui on kukkunud, kahjustatud või kui sellesse on sattunud vedelikke. Viige seade volitatud esindusse kontrollimiseks ja parandamiseks.
- Seade on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks. Seade ei ole mõeldud kommertslikuks kasutamiseks.
- Hoidke seade eemal kütteseadmetest, nagu

radiaatorid, ahjud jne. Ärge jätke seadet otsese päikese kiirguse või niiskuse kätte.

- Ärge katsuge seadet märgade või niiskete kätega.
- Seade on õrn mõõteriist. Vältige selle löömist või kukkumist.
- Ärge püüdke seadet ise parandada. Kontakteeurige volitatud teenusepakkujaga.

KASUTUSJUHISTE EIRAMINE VÕIB PÕHJUSTADA GARANTII KATKEMISE!

TEHNILISED ANDMED:

- Automaatne hoidmise funktsioon
- Täpne mõõtesüsteem
- Kaaluvahe kuvamise funktsioon
- Taarafunktsioon
- Automaatne väljalülitus
- Tühja patarei indikaator
- Ülekoormuse indikaator
- Tehnilised näitajad

Tehnilised näitajad	
Pinge	2 tk 3 V CR2032 liitiumpatareid
Kaalumisvahemik	20 kg
Kaalumissamm	5 g
Kaaluuühikud	kg, oz, lb:oz
Töö/hoiutemperatuur	20-25°C / 15-40°C
Ekraan	LCD= 8 cm

SEADME KIRJELDUS:



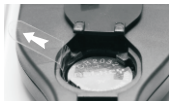
1. Kaalumispid
2. Sisse/välja nupp
3. UNIT nupp
4. TARE nupp
5. Ekraan

NUPPUDE KASUTAMINE:

- Kaalu saate lülitada sisse- ja välja ON/OFF nupuga (Vajutage ühe korra nuppu).
- TARE nupp võimaldab kasutada taara funktsiooni. Peale nupule vajutamist ilmub 2 sek pärast ekraanile „0,00“.
- UNIT nupu abil saate valida soovitud mõõteühiku. Kasutatavat mõõteühikut võite näha ekraani paremal pool.

KASUTUSJUHE

1. Kaaluga on kaasas vahetatav patarei. Enne kasutamist eemaldage patareilt kaitsekile (Joon 1).
2. Valige mõõteühik (kg, oz, lb:oz) kasutades UNIT nuppu.



Joon 1



Joon 2

3. Pange seade tugevale, tasasele pinnale. (Ärge kasutage seda pehmel asusel.)

4. Vajutades ON/OFF nuppu üks kord, lülitub kaal sisse. Oodake, kuni ekraanile ilmub „0,00“ kg (Joon 2).
5. Pange laps kaalule. Kaalu näit ilmub mõne sekundi jooksul ekraanile ja salvestatakse automaatselt mälli. Kui ekraanile ilmub „M“, on info salvestatud mällusse. Ärge jätke kunagi imikut järelvalveta alusele!

6. Vajutades ON/OFF nuppu üks kord, lülitub kaal välja. Kaal lülitub automaatselt välja 30 sek peale mõõtmist. Järgmise mõõtmise järel näitab kaal 2 sek mõõdetud kaalu ja seejärel vahet eelmise kaalumise tulemusega. Viimane kaal salvestatakse automaatselt mälli.

MÄLU:

Kui peale kaalu sisselülitamist kuvatakse „M“, näitab see viimase mõõtetulemuse salvestamist mällusse, nii et on võimalik kuvada kaaluvahet. Kaal sobib ka piimakoguse mõõtmiseks kui kaalute last enne ja pärast toitmist. Kui te kaaluvahet ei vaja, vajutage TARE nuppu 3 sekundi jooksul ning mälu kustutatakse. Sellisel juhul kustub ekraanilt „M“. Mälu kustub ka siis kui eemaldate patareid.

MÄRKUS:

Temperatuur võib mõõtmistulemust mõjutada. Täpseks mõõtmiseks peaks ruumi temperatuur olema (20 - 25 °C). Kui te ei kasuta kaalumiseks ainult kaalu vaid panete sellele ka teki või padja, vajutage enne lapse kaalumist kaalu nullimiseks TARE nuppu. Kui kaalutav lisand kaalub alla 5 kg, on maksimaalne mõõdetav kaal 20 kg. Kui lisand kaalub üle 5 kg, on mõõdetav kaal alla 20 kg. Kaaluge lisatud ese ning lahutage selle kaal 20 kg-st.

MUUEKRAANI LOLEVTEAVE:

Kui ekraanile kuvatakse peale sisselülitamist „Lo“ (Joon 3) või jääb ekraan tühjaks, on patareid tühjad ning tuleb vahetada.



Joon 3

Kui ekraanile ilmub „ERR“ (Joon 4), annab see märku kaalu ülekoormatusest ning sellisel juhul tuleb kaalu vähendada (ülekoormus võib põhjustada andurite häireid). Kui ekraanile ilmub teade „OUT2“ (Joon 5), annab see märku anduri rikkest (peale ülekoormust või peale äkilist, suurt koormust). Sellisel juhul garantii ei kehti.



Joon 4



Joon 5

PATAREI VAHETAMINE:

Palun avage patareisatel kaalu taga ja eemaldage ettevaatlikult patareid vajutades väikesele hõbedasele plaadikesele patarei kättesaamiseks. Vahetage tühi patarei uue vastu. Tühi patarei tuleb visata vastavasse kohta.

PATAREID EI KUULU GARANTII ALLA!**PUHASTAMINE JA HOOLDUS:**

Seadme pinda võib puhastada ainult märja lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid, kuna need võivad seadme pinda kahjustada. Ärge kunagi puhastage seadet voolava vee all, ärge loputage seda ega kastke vette!

REMONT JA HOOLDUS:

Igasugune ulatuslikum remont nõuab juurdepääsu sisemistele osadele ja seda tohib teha ainult vastav hoolduse ekspert.

KESKKONNAKAITSE:

- Pakkematerjalid ja vananenud seade on ümbertöödeldavad.
- Transpordipakendit võib hävitada sorteeritud jäätmena.
- Polüetüleenpakendeid tuleb käsitleda kui ümbertöödeldavat materjali.

Seadme ümbertöötlemine kasutusaja lõpul:

See sümbol tootel tähendab, et seda toodet ei tohi kohelda kui majapidamisprügi. Seade tuleb viia ümbertöötlemiseks elektriseadmete kogumiskohta. Nendest jäätmetest korrektselt vabanedes aitate säästa loodusressursse ning vältida võimalikke negatiivseid keskkonna- ning tervisemõjusid. Täpsemat teavet käesoleva toote ümbertöötlemise kohta saate kohalikust omavalitsusest, jäätmekäitlusettevõttest või poest, kust te selle toote ostsite.

BEDIENUNGSANLEITUNG ELEKTRONISCHE SÄUGLINGSWAAGE MODEL 6401

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses MOMERT 's Qualitätsproduktes. Ihre elektronische Babywaage ist ein sensibles Messungsgerät, deshalb schützen Sie die Waage vor Überlastung und vor plötzlich aufgetretenen dynamische Impact.

Sie sollen das Kind auf der Waage nicht ohne Aufsicht lassen. Lesen Sie diese Anleitung vor dem ersten Gebrauch aufmerksam. Vor der ersten Inbetriebnahme bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf. Sorgen Sie dafür, dass andere Personen, die das Gerät benutzen, die Gebrauchsanweisung gelesen haben. Ihre elektronische Babywaage ist zur Messungen des Körpergewichtes und zur Schau der Änderung des Körpergewichtes Ihres Babys geeignet.

TECHNISCHE DATEN:

- Automatische HOLD Funktion
- Präzisions 4 sensor- Technik
- Funktion für die Schau des Körpergewichtes
- Tara Funktion
- Automatische Abschaltung
- Anzeigen der Erschöpfung von Batterie
- Anzeigen der Überlastung der Waage

Technische Parameter	
Spannungsversorgung	2x3V Lithiumbatterie CR2032
Wägebereich	20 kg
Ziffernschritt	5 g
Einheiten	kg, oz, lb:oz
Betriebs- / Lagertemperatur	20-25°C/15-40°C
Display-Größe	LCD-Durchmesser= 8,0 cm, 3,15 Zoll

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

- Gekennzeichnete Polarität der Batterien bei Einlegen und Wechsel beachten.
- Falls Sie das Gerät über eine längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus..
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn Sie es nicht benutzen.
- Personen mit eingeschränkter Bewegungsfähigkeit, mit verminderter

Sinneswahrnehmung, mit unzureichenden geistigen Fähigkeiten oder Personen, die mit der Bedienung nicht vertraut gemacht wurden, dürfen das Gerät nur unter Aufsicht einer mit dem Gerät vertraut gemachten Person benutzen. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder und Unbefugte das Gerät handhaben, und benutzen Sie es außerhalb von ihrer Reichweite.

- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Benutzen Sie das Gerät nur auf einem waagerechten, stabilen Untergrund.
- Vor dem Reinigen, Ein- und Ausbau der Abdeckungen des Gerätes die Batterien herausnehmen!
- Es ist verboten, das Gerät mit grobkörnigen, schleifenden oder ätzenden Mittel zu reinigen!
- Zum Reinigen des Gerätes keine groben und chemisch aggressiven Stoffe verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen, beschädigt oder nass geworden ist. Lassen Sie es von einem autorisierten Servicezentrum überprüfen und reparieren.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet, es ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.
- Gerät von Wärmequellen, wie Heizungskörpern, Röhren und dergleichen fernhalten. Vor direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit schützen.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Das Gerät ist ein sprödes Messgerät. Vor Schlägen und Stürzen schützen.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an einen autorisierten Reparaturservice.

Bei Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers kann eine eventuelle Reparatur nicht als Gewährleistungsreparatur anerkannt werden.

PRODUKTBESCHREIBUNG:

1. Wägefläche
2. Taste ON/OFF
3. Taste UNIT
4. Taste TARE
5. Display



DIE STEUERTASTEN:

- Mit der Taste ON/OFF können Sie die Waage ein und ausschalten. In diesem Fall soll der Taste nur einmal gedrückt werden.
- Mit der Taste TARE können Sie die Zuwiege Funktion realisieren. Nach dem drücken der Taste wird das Anzeichen 0,00kg auf der Anzeige in 1-2 Sekunden erscheinen.
- Die Taste UNIT ist zur Auswahl der gewünschten Maßeinheit geeignet. Die aktuelle Einstellung ist am rechten Rand der Anzeige zu sehen.

DIE BEDienung DER WAAGE:

1. Ziehen Sie den Schutzstreifen aus dem Batteriefach auf der Unterseite der Babywaage (Fig. 1).
2. Bitte stellen Sie die Masseinheit mit der Einheitenumschalter-Taste ein (kg, oz, lb:oz).
3. Stellen Sie die Waage auf eine stabile, ebene Fläche (Vermeiden Sie weiche Oberflächen).
4. Mit dem einmaligen drücken der ON/OFF Taste wird die Waage eingeschaltet.
5. Bitte warten Sie bis 0.00kg (Fig. 2) auf der Anzeige erscheint. Legen Sie das Baby auf die Waage. Auf der Anzeige wird das Gewicht in einigen Sekunden erscheinen, was automatisch in die Memorie geraten wird. Das Anzeichen "M" auf der Anzeige bedeutet dass sich Data in der Memorie befinden. Lassen Sie das Baby auf der Waagschale nie unbeaufsichtigt liegen.
6. Drücken Sie die ON/OFF-Taste einmal um die Waage auszuschalten. Die Waage schaltet sich automatisch nach ca. 30 Sekunden ab, wenn keine Messung durchgeführt wird.
7. Bei der folgenden Messung wird das aktuelle Gewicht und der Differenzbetrag im Vergleich zu der letzten Messung durch 2 Sekunden wechselnd angezeigt. Das im letztmal gewogene Gewicht wird in die Memorie gespeichert.

MEMORIE FUNKTION:

Bei Einschaltung der Waage das Anzeichen "M" auf der Anzeige bedeutet daß das letztmal gewogene

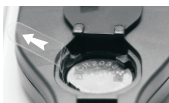


Fig. 1



Fig. 2

Gewicht in die Memorie der Waage automatisch gespeichert worden ist, so daß die Gewichtsänderung angezeigt werden könnte. Das macht die Waage dazu geeignet, durch das Wägen des Babys vor und nach dem Stillen das Gewicht der verbrauchten Muttermilch zu errechnen. Wenn Sie das Anzeichen der Gewichtsänderung nicht brauchen, dann drücken Sie bitte die Taste TARE für 3 Sekunden und das Data in der Memorie gestrichet wird. In diesem Fall wird das Anzeichen "M" auf der Anzeige verschwunden. Nach dem Entwerfen der Batterie auf dem Batteriefach wird die Memorie auch verschwunden.

BEMERKUNG:

Die Umgebungstemperatur kann erheblich die Genauigkeit der Messung beeinflussen! Geeignete Messgenauigkeit kann bei Raumtemperatur erreicht werden (20-25°C)!

Falls Sie nicht nur die Messungsschale sondern auch die Textildecke, oder das Kissen verwenden wollen, dann setzen Sie mit der Taste TARE die Anzeige auf "0.00" Wenn das Gewicht der Textildecke oder des Kissens 5kg leichter sind, ist das maximum gewichtsbaare Gewicht 20kg.

Wenn das angegebene Gewicht mehr als 5kg ist, wird das maximum gewichtsbaare Gewicht nach dem TARE Funktion weniger als 20kg. In diesem Fall muß das angegebene Gewicht von der 20kg abgezogen werden und gilt diese Wert als das maximum gewichtsbaare Gewicht.

WEITERE INFORMATIONEN AUF DEM DISPLAY:

Wenn nach dem Einschalten auf dem Display die Anzeige "Lo" (Fig. 3) erscheint oder das Display nichts anzeigt, sind die Batterien leer und müssen ausgewechselt werden.



Fig. 3

Bitte öffnen Sie die Batteriehalterung an der Rückseite den Waage und nehmen Sie die Batterien sorgfältig heraus, drücken Sie die kleine silberne Farbe Halteplatte, die Batterien aus dem Batteriehalter zu bekommen. Ersetzen Sie die leeren Batterien zu einer neuen Batterien. Die niedrigen Batterien sollten an die entsprechende Stelle geworfen werden.



Fig. 4



Fig. 5

Batterien sind nicht enthalten in der Garantie!

"Err" (Fig. 4) Babywaage ist überlastet. Achtung: bei Überlastung kann der Sensor zerstört werden.

"Out2" (Fig. 5) Sensor durch Überlastung zerstört. (dieses Phänomen entsteht durch überlast oder mit einer plötzlichen Belastung mit einem Gewicht weit über der maximalen Tragkraft In diesem Fall entfällt die Garantie.

REINIGUNG UND WARTUNG:

Verwenden Sie zur Reinigung der Geräteoberfläche nur einen feuchten Lappen, keine Reinigungsmittel oder harte Gegenstände, da diese die Geräteoberfläche beschädigen können!

Das Gerät nie unter fließendem Wasser reinigen, nicht abspülen und nicht ins Wasser tauchen!

SERVICE:

Eine umfangreiche Wartung oder Reparatur, die einen Eingriff in die inneren Teile des Gerätes erfordert, ist durch eine autorisierte Werkstatt durchzuführen.

UMWELTSCHUTZ:

- Bevorzugen Sie das Recyclen von Verpackungen und Altgeräten.
- Der Gerätekarton kann als sortiertes Altmaterial entsorgt werden.
- Die Polyäthylentüten (PE) geben Sie zum Recyclen des Materials ab.

RECYCLING DES GERÄTES AM ENDE SEINER LEBENSDAUER:



Das Symbol am Produkt oder an der Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltsabfall gehört. Es ist auf einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Anlagen zu entsorgen. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu verhindern, die durch die unsachgemäße Entsorgung dieses Produktes verursacht würden. Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei den zuständigen örtlichen Behörden, dem Dienst für Entsorgung von Haushaltsabfall, oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ВАГИ ЕЛЕКТРОННІ ДИТЯЧІ МОДЕЛЬ 6401

Дякуємо за придбання продукції Momert. Сподіваємося, ви будете задоволені нашим продуктом протягом усього терміну його служби. Електронні дитячі ваги є чутливим вимірювальним приладом, тому, будь ласка, бережіть їх від перевантаження та великих динамічних навантажень! Ніколи не залишайте дитину на вагах без нагляду!

Будь ласка, уважно ознайомтеся з інструкцією з експлуатації, перш ніж почати використовувати виріб. Переконайтеся, що інші люди, які користуються виробом, знайомі з цими інструкціями. Ваші нові електронні дитячі ваги розроблено для вимірювання ваги вашої дитини та відображення різниці у вазі.

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ:

- Переконайтеся, що ви дотримуетесь зазначеної полярності елементів живлення, вставляючи та замінюючи їх.
- Якщо прилад не використовувався протягом тривалого часу, вийміть елементи живлення.
- Не залишайте пристрій без нагляду під час його використання.
- Цей прилад не призначений для використання особами (включно дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або з браком досвіду та знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкцій щодо використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку. Слідкуйте за дітьми, щоб переконатися, що вони не граються з приладом.
- Використовуйте виріб лише за призначенням, зазначеним в інструкції з експлуатації.
- Використовуйте пристрій лише на стійкій горизонтальній поверхні.
- Перед чищенням, монтажем або демонтажем кришки вимкніть пристрій і вийміть елементи живлення!
- Не використовуйте абразивні та хімічно агресивні речовини для очищення пристрою.
- Не використовуйте пристрій, якщо він не працює належним чином, якщо він упав, був

пошкоджений або піддавався впливу будь-якої рідини. Віднесіть пристрій до авторизованого сервісного центру для перевірки та ремонту.

- Пристрій призначений лише для домашнього побутового використання. Він не призначений для комерційної експлуатації.
- Тримайте пристрій подалі від джерел тепла, таких як радіатори, печі тощо. Не піддавайте пристрій дії прямих сонячних променів або вологи.
- Не торкайтеся пристрою мокрими або вологими руками.
- Ваги є чутливим вимірювальним приладом. Запобігайте його падінню.
- Не ремонтуйте прилад самостійно. Зверніться до авторизованого сервісного центру.

**УВАГА! НЕДОТРИМАННЯ ЦЬОЇ ІНСТРУКЦІЇ
МОЖЕ СТАТИ ПРИЧИНОЮ ВІДМОВИ В
ГАРАНТІЙНОМУ ОБСЛУГОВУВАННІ.**

СПЕЦИФІКАЦІЯ:

- Функція автоматичного утримання (HOLD)
- Точна вимірювальна система
- Функція різниці маси тіла
- Функція тарування (TARE)
- Автоматичне відключення
- Індикатор низького заряду
- Індикатор перевантаження

Технічні параметри	
Живлення	2 батарейки 3V типу CR2032 (у комплекті)
Діапазон зважування	20 kg [кг]
Дискретність	5 g [г]
Одиниці зважування	кг, oz, lb:oz
Робоча температура / Температура зберігання	20-25°C / 15-40°C
Розмір дисплея	діагональ LCD = 8 см

ОПИС ПРИЛАДУ:

1. Поверхня зважування
2. Кнопка ON/OFF
3. Кнопка UNIT
4. Кнопка тарування (TARE)
5. Дисплей

**КНОПКИ УПРАВЛІННЯ:**

- Ваги вмикаються та вимикаються кнопкою ON/OFF. (Натисніть кнопку один раз.)
- За допомогою кнопки TARE ви можете використовувати функцію тарування. Через 2 секунди після натискання кнопки на дисплеї з'являється «0.00».
- Кнопка UNIT необхідна для вибору необхідної одиниці вимірювання. Фактичну одиницю вимірювання можна побачити в правій частині дисплея.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ:

1. Ваги містять змінні літєві елементи живлення. Перед використанням зніміть захисну плівку з елементів живлення (рис. 1).
2. Встановіть одиницю вимірювання (кг, oz, lb:oz) за допомогою кнопки UNIT.   (рис. 2)
3. Поставте ваги на тверду рівну поверхню. (Не використовуйте на м'якій поверхні)
4. Натисніть кнопку ON/OFF, щоб увімкнути ваги. Зачекайте, доки на дисплеї з'явиться «0,00» кг (рис. 2).
5. Покладіть дитину на ваги. Виміряна вага відобразиться через кілька секунд і автоматично збережеться в пам'яті. Якщо на дисплеї є «М», це означає, що інформація збережена в пам'яті. Не залишайте дитину на вагах без нагляду.

6. Натисніть кнопку ON/OFF, щоб вимкнути ваги.

Ваги автоматично вимикаються через 30 секунд, якщо вимірювання не виконується.

Після наступного зважування на дисплеї через 2 секунди з'явиться виміряна вага та різниця з попереднім вимірюванням. Остання виміряна вага автоматично зберігається в пам'яті.

ФУНКЦІЇ ПАМ'ЯТІ:

Якщо на дисплеї з'явиться значок "М", це означає, що цифровий показник останнього зважування був внесений в пам'ять і тому на дисплеї буде відобразитися різниця в вазі. Якщо Вам не потрібні показники різниці в вазі, то, натиснувши кнопку TARE на протязі 3 секунд, показники будуть видалені з пам'яті. Значок "М" зникне з екрану дисплея. Якщо ви вилучите елементи живлення, то показник, що був збережений в пам'яті, також буде видалений.

ПРИМІТКИ:

Температура може впливати на результати вимірювання. Точні вимірювання можна провести при кімнатній температурі (20 - 25 °C). Якщо ви використовуєте ваги не тільки для вимірювання маси тіла, але також кладете на них ковдру або подушку, то вам потрібно обнулити ваги кнопкою TARE перед зважуванням. Якщо вага цих аксесуарів менше 5 кг, то максимальна вимірювана вага може становити 20 кг. Якщо їх вага перевищує 5 кг, то максимальна виміряна вага може бути менше 20 кг. Ви повинні зменшити додану вагу в 20 кг, і це буде максимальна вимірювана вага.

ІНША ІНФОРМАЦІЯ НА ДИСПЛЕЇ:

Якщо після ввімкнення відображається попередження "Lo" або на дисплеї нічого не відображається, елементи живлення розряджені і їх потрібно замінити.



Якщо на дисплеї з'являється знак "ERR", це означає, що ваги перевантажені, у цьому випадку необхідно зменшити вагу (перевантаження може спричинити збій датчика).



Якщо на дисплеї з'являється повідомлення "OUT2" (рис. 5), це означає несправність датчика (після перевантаження або після раптового, великого динамічного навантаження). У цьому випадку гарантія на товар не надається.



ЗАМІНА ЕЛЕМЕНТІВ ЖИВЛЕННЯ:

Будь ласка, відкрийте тримач батареї на задній частині ваг і обережно вийміть батарею, натиснувши на невелику сріблясту тримальну пластину, щоб вийняти батарею з тримача.

Замініть елемент живлення на новий. Розряджені елементи живлення слід утилізувати відповідним чином.

ГАРАНТІЯ НЕ РОЗПОВСЮДЖУЄТЬСЯ НА ЕЛЕМЕНТИ ЖИВЛЕННЯ!

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ:

Поверхню приладу можна чистити лише вологою ганчіркою. Не використовуйте жодних миючих засобів або твердих чи абразивних предметів, оскільки вони можуть пошкодити поверхню пристрою!

Ніколи не мийте пристрій під проточною водою та не занурюйте його у воду

РЕМОНТ І ОБСЛУГОВУВАННЯ:

Будь-яке технічне обслуговування або ремонт, що потребує доступу до внутрішніх частин виробу, має виконуватися сервісним центром.

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА:

- Пакувальні матеріали та застарілі прилади слід переробляти.
- Транспортну коробку можна утилізувати як відсортоване сміття.
- Поліетиленові пакети необхідно здавати на переробку.

Утилізація приладу після закінчення терміну служби:



Символ на продукті або його упаковці вказує на те, що цей продукт не можна викидати разом із побутовими відходами. Його слід віднести до пункту збору електричного обладнання та/або підприємства з утилізації. Переконавшись, що

цей продукт утилізовано належним чином, ви допоможете запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людини, який інакше може виникнути внаслідок неналежної утилізації цього продукту. Ви можете дізнатися більше про переробку цього продукту в місцевих органах влади або у службі утилізації побутових відходів.

Виробник: Momert Co Ltd., Papírgyári út 12-14, H-2400 Dunaujváros, Hungary/Момерт Ко Лтд., вул. Папіргуарі 21-14, H-24000 Дунайварош, Угорщина. Виготовлено в Угорщині.

Офіційний дистрибутор в Україні: ТОВ «Теспро», 03191, м. Київ, вул. Василя Касіяна, 2/1, н.п. 1,2. тел.: (044) 303 98 88, www.tespro.ua, email: office@tespro.ua

Гарантійний термін: 12 місяців з дня продажі Покупцеві.

Гарантійне обслуговування проводиться в наступних випадках:

- наявний гарантійний талон з вказаною датою продажі;
- підпис Покупця, штамп торгуючої організації, товарний чек;
- виріб надається в чистому вигляді, без слідів самостійного втручання, механічних пошкоджень;

Гарантійне обслуговування не поширюється:

- на вироби, які експлуатувалися з порушенням вимог інструкції з використання;
- при наявності механічних пошкоджень виробу;
- при не передбаченій інструкцією по експлуатації розбиранні і другом стороннє втручання в його конструкцію;
- при проникненні різних рідин, комах та інших сторонніх предметів всередину виробу;
- на елементи живлення.

MANUEL D'UTILISATION

Balance pèse bébé électronique

Modèle 6401

Merci d'avoir acheté un produit Momert. Nous espérons que vous serez satisfait de notre produit pendant toute sa durée de vie. Votre pèse-bébé électronique est un instrument de mesure sensible. Par conséquent, protégez-le de la surcharge et des grandes charges dynamiques! Ne laissez jamais votre bébé sans surveillance sur le plateau!

Veuillez étudier attentivement le manuel d'utilisation dans son intégralité avant de commencer à utiliser le produit. Conservez le manuel dans un endroit pour une référence future. Assurez-vous que les personnes qui utilisent le produit connaissent bien ces instructions. Votre nouvelle balance pour bébé électronique a été conçue pour mesurer le poids de votre bébé et afficher sa différence de poids.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES:

- Veillez à respecter la polarité indiquée sur les piles lors de l'insertion et du remplacement.
- Si l'appareil doit rester inutilisé pendant une période prolongée, retirez les piles.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est utilisé.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les ait supervisées ou instruites concernant leur utilisation. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Utilisez le produit uniquement aux fins

pour lesquelles il est spécifié dans le manuel d'utilisation.

- Utilisez l'appareil uniquement sur une surface horizontale stable.
- Avant de nettoyer, monter ou démonter le couvercle, éteignez l'appareil et retirez les piles!
- N'utilisez pas de substances abrasives ou chimiquement agressives pour nettoyer l'unité.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, s'il a été endommagé ou s'il a été exposé à des liquides. Apportez l'appareil à un centre de service agréé pour le tester et le réparer.
- L'appareil ne convient qu'à un usage domestique. Il n'est pas conçu pour une exploitation commerciale.
- Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur, telles que les radiateurs, les fours, etc. N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou à l'humidité.
- Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Le produit est un appareil de mesure fragile. Empêchez-le de s'écraser ou de tomber.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Contactez un centre de service autorisé.

LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS DU FABRICANT PEUT CAUSER UN REFUS DE RÉPARATION DE GARANTIE!

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES:

- Fonction de maintien automatique
- Système de mesure de précision
- Fonction d'affichage de différence de poids
- fonction de tare
- mise hors tension automatique
- indicateur de batterie faible
- indicateur de surcharge

Paramètres techniques:

Tension: 2 piles au lithium 3V CR2032

Plage de pesée: 20 kg

Incréments de pesée: 5 g

Unités de pesée: kg, lb, st

Température de travail / stockage:

20-25 °C / 15-40 °C

Taille de l'écran:

diamètre de l'écran LCD = 8,0 cm

DESCRIPTION DU PRODUIT:

1. Surface de pesée
2. Bouton ON / OFF
3. Bouton UNIT
4. Touche TARE
5. Affichage

**BOUTONS DE FONCTIONNEMENT:**

- La balance peut être allumée et éteinte avec la touche ON / OFF. (Appuyez une fois sur le bouton.)
- Avec la touche TARE, vous pouvez utiliser la fonction de tare. "0.00" apparaît sur l'affichage 2 secondes après avoir appuyé sur la touche.
- Le bouton UNIT est approprié pour choisir l'unité de mesure requise, l'unité de mesure réelle étant affichée à droite de l'écran.

MANUEL D'INSTRUCTIONS:

1. La balance comprend des piles au lithium remplaçables. Retirez le film de protection de la batterie avant utilisation.
2. Veuillez définir l'unité de mesure (kg-lb-st) à l'aide du bouton UNIT.



3. Placez la balance sur une surface dure et plane. (Ne l'utilisez pas sur une surface douce)
4. En appuyant sur le bouton ON / OFF une fois, la balance s'allume. Veuillez attendre que "0,00" kg soit affiché.



5. Placez le bébé sur la balance. Le poids mesuré sera affiché dans quelques secondes et sera automatiquement enregistré dans la mémoire. Lorsqu'il y a un «M» sur l'affichage, il y a des informations stockées dans la mémoire. Ne laissez pas le bébé sans surveillance sur la balance.
6. En appuyant sur le bouton ON / OFF une fois, la balance s'éteint. La balance s'éteint automatiquement au bout de 30 secondes si aucune mesure n'est effectuée.

Après la mesure suivante, l'affichage indique en 2 secondes le poids mesuré et la différence avec la mesure précédente. Le dernier poids mesuré est automatiquement enregistré dans la mémoire.

MÉMOIRE:

Lorsqu'il y a un «M» à l'écran si la balance est allumée, cela signifie que le dernier poids mesuré est enregistré dans la mémoire pour pouvoir afficher la différence de poids. La balance est adaptée pour mesurer la quantité de lait consommée, si vous pesez le bébé avant et après l'allaitement. Si vous n'avez pas besoin d'afficher la différence de

poids, appuyez sur le bouton Tare pendant 3 secondes pour effacer la mémoire. "M" disparaîtra de l'écran. Si vous retirez les piles, la mémoire sera également supprimée.

REMARQUE:

La température peut affecter les données de mesure. Une mesure précise peut être faite à température ambiante (20-25°C). Si vous utilisez non seulement la balance pour mesurer, mais que vous y mettez également une couverture ou un oreiller, vous devez régler le zéro à l'aide du bouton Tare avant de mesurer le bébé. Si le poids de ces accessoires est inférieur à 5 kg, le poids maximum mesuré peut être de 20 kg. Si leur poids est supérieur à 5 kg, le poids maximum mesuré peut être inférieur à 20 kg. Vous devez escompter le poids supplémentaire des 20 kg et ce sera le poids maximum mesurable.

AUTRES INFORMATIONS SUR L'AFFICHAGE:

Si l'avertissement "Lo" s'affiche après la mise sous tension ou que rien ne s'affiche à l'écran, la batterie est morte et doit être remplacée.



Si le signe «ERR» apparaît à l'écran, cela signifie que la balance est surchargée. Dans ce cas, le poids doit être réduit (une surcharge peut provoquer des erreurs de capteur).



Si le message «OUT2» apparaît à l'écran, cela signifie que le capteur est défectueux (après une surcharge ou après une charge soudaine

et importante). Dans ce cas, nous n'assurons aucune garantie sur le produit.



CHANGER LA PILE:

Ouvrez le porte-pile situé à l'arrière de la balance et retirez délicatement la pile en appuyant sur la petite plaque de maintien argentée pour sortir la pile du porte-pile. Remplacez la pile faible par une nouvelle pile. Le pile faible doit être jetée à l'endroit approprié.

LES PILES NE SONT PAS INCLUSES DANS LA GARANTIE!

NETTOYAGE ET ENTRETIEN:

La surface de l'appareil ne peut être nettoyée qu'avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de détergents ni d'objets durs, ils pourraient endommager la surface de l'appareil!

Ne nettoyez jamais l'appareil à l'eau courante, ne le rincez pas et ne le plongez pas dans l'eau!

RÉPARATION ET ENTRETIEN:

Toute opération de maintenance ou de réparation nécessitant un accès aux parties internes du produit doit être effectuée par un centre de service expert.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE:

- Les matériaux d'emballage et les appareils obsolètes doivent être recyclés.
- La boîte de transport peut être éliminée avec les déchets triés.
- Les sacs en polyéthylène doivent être remis au recyclage.

Recyclage des appareils en fin de vie:

Un symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit être amené au point de collecte d'une installation de recyclage de matériel électrique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous aiderez à prévenir les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient autrement résulter d'une élimination inappropriée de ce produit. Vous pouvez en savoir plus sur le recyclage de ce produit auprès des autorités locales, d'un service de traitement des ordures ménagères ou dans le magasin où vous avez acheté ce produit.

H – Megfelelőségi nyilatkozat:

Mi, Momert Zrt.*

Kijelentjük, hogy a termék, amelynek:

Neve: Momert, **Modell:** 6401,

Megnevezése: Elektronikus bémérleg

Megfelel a külön felsorolt szabványoknak és hatósági előírásoknak:

Elektromágneses összeférhetőség szabvány: **

GB – Declaration of conformity:

We, Momert Zrt.*

Declare that product:

Name: Momert, **Model:** 6401,

Description: Electronic baby scale

It complies with the listed standards and regulatory requirements:

Electromagnetic compatibility directive: **

PL – Deklaracja zgodności

My, Momert Zrt.*

Deklarujemy, że niniejszy produkt - artykuł Nr 6401

o nazwie: Momert Waga elektroniczna dla niemowląt

Jest zgodny z wymienionymi standardami i

wymogami regulacyjnymi:

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC): **

CZ – Prohlášení o shodě:

My, Momert Zrt.*

Prohlašujeme, že výrobek, kterého:

Název: Momert, **Typ:** 6401,

Pojmenování: Elektronická kojenecká váha

Doдрžuje uvedené standardy a regulační

požadavky:

Směrnici elektromagnetické kompatibility: **

SK – Prehlásenie o zhode:

My, Momert Zrt.*

Prehlasujeme, že výrobok, ktorého:

Názov: Momert, **Typ:** 6401,

Pomenovanie: Elektronická dojčenská váha

Spĺňa uvedené normy a regulačné požiadavky:

Smernici elektromagnetickej kompatibility: **

RO – Declarație de conformitate:

Subscrisa Momert Zrt.*

Declară că produsul:

Nume: Momert, **Model:** 6401,

Descriere: Cântar digital pentru bebeluși

Acesta respectă standardele și cerințele de reglementare enumerate:

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică: **

RU – Декларация соответствия:

Мы, Momert Zrt.*

Заявляем, что следующая продукция:

Название: Momert, **Модель:** 6401,

Описание: Весы детские электронные

Он соответствует перечисленным стандартам и нормативным требованиям:

Директиве по электромагнитной совместимости: **

EE – Vastavusdeklaratsioon:

Meie, Momert Zrt.*

Kinnitan, et toode:

Nimi: Momert, **Mudel:** 6401,

Kirjeldus: Elektrooniline beebikaal

See vastab loetletud standarditele ja regulatiivsetele nõuetele:

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv: **

D – Konformitätserklärung:

Wir, Momert Zrt.*

Erkläre das Produkt:

Name: Momert, **Model:** 6401,

Beschreibung: Elektronische Säuglingswaage

Es entspricht den aufgeführten Standards und regulatorischen Anforderungen:

Elektromagnetische Verträglichkeitsrichtlinie: **

UA – Декларація про відповідність:

Ми, Momert Zrt.*

Оголошіть цей продукт:

Назва: Момерт, **Модель:** 6401,

Опис: Ваги електронні дитячі

Він відповідає переліченим стандартам і нормативним вимогам:

Директива про електромагнітну сумісність: **

FR - Déclaration de conformité:

Nous Momert Zrt.*

Nous déclarons que le produit:

Nom: Momert, **Modèle:** 6401,

Titre: Balance pèse bébé électronique

Il est conforme aux normes et aux exigences réglementaires énumérées:

Directive de Compatibilité électromagnétique: **

*  12.-14. Papírgyári str., Dunaujvaros, H-2400

 + 36 / 25 / 555-100  info@momert.hu

 www.momert.hu

** 2014/30/EU

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

Rohs 2011/65/EU, 2015/863



Farkas János

H - Műszaki igazgató, **GB** - Technical director,

PL - Dyrektor techniczny, **CZ** - Technický ředitel,

SK - Technický riaditeľ, **RO** - Director tehnic,

RU - Технический директор, **EE** - Tehnikadirektor

D - Technischer Direktor, **UA** - Технічний директор,

FR - Directeur technique

Dunaujvaros, 26.03.2024., Momert Zrt.

H - Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki.

GB - This Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

PL - Niniejsza Deklaracja zgodności wydawana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.

CZ - Toto prohlášení o shodě se vydává výlučně na odpovědnost výrobce.

SK - Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva za výhradnú zodpovednosť výrobcu.

RO - Această Declarație de Conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

RU - Настоящая Декларация о соответствии выдается под исключительной ответственностью производителя.

EE - Käesolev vastavusdeklaratsioon antakse välja ainuiskuliselt tootja vastutusel.

D - Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

UA - Ця Декларація відповідності видається під виключну відповідальність виробника.

FR - Cette déclaration de conformité est sous la seule responsabilité du fabricant.

H-1239_V4

